

共同希望语言学院 2021 届学生对汉语句法成分的理解 分析

ANALISIS TINGKAT PEMAHAMAN UNSUR KALIMAT PADA MAHASISWA SEKOLAH TINGGI BAHASA HARAPAN BERSAMA ANGKATAN 2021

Oscar Otto (陈正忠)¹; Lysa Lho(何利冰)²

Sekolah Tinggi Bahasa Harapan Bersama

摘要: 本论文的研究目的是希望得以了解共同希望语言学院 2021 届学生对汉语句法成分的理解以及了解其理解偏误的因素, 同时得以帮到教导有关课程的教师。本研究资料收集方法是测试法以及问卷法。本研究的资料分析方法是定性研究法, 以描述与解释的方法进行分析。测试结果分析表明, 学生对句法成分的掌握程度很低。这可从学生的测试结果上看, 学生的平均错误率比平均正确率高得多。从问卷结果亦可看出, 最明显的句法成分理解的影响因素是学习策略与交际策略、学习环境影响两个因素。从学习策略最明显的问题是过度泛化和迁移, 交际策略最明显的问题是语言转换和回避, 学习环境最明显的是教师方面。

关键词: 句法学、句法成分、理解程度、偏误因素

Abstract: The purpose of this study is to find out the level of understanding of syntactic components of the students of batch 2021 at the College of Language Harapan Bersama and to find out the factors that contribute to the error of the understanding, as well as help teachers who teach the courses in question. The data collection method that's used in this study is test and questionnaire method. The data analysis method that's used in this study is qualitative research method with descriptive and explanatory approach. The analysis of the test results shows that the student's level of understanding of syntactic components is low. This can be seen from the test results where the average error rate of the students was much higher than the average correct rate. It can also be seen from the results of the questionnaire that there are two most obvious factors that influences the student's level of understanding of syntactic components, which are learning strategy (overgeneralization and negative transfer) and communicative strategy (language transfer and evasion), and learning environment (teacher's aspect).

Keywords: syntax, syntactic components, level of understanding, error factors

¹ Main and corresponding author: **Oscar Otto:** Sekolah Tinggi Bahasa Harapan Bersama, Pontianak-Indonesia. Email: oscarotto2@gmail.com

² Second author: **Lysa Lho:** Sekolah Tinggi Bahasa Harapan Bersama, Pontianak-Indonesia. Email: lysalho@gmail.com

— 前言

句法是一个规则系统，也是一个概念，由一套抽象规则而组成，而句法成分则是规则系统中的成分，指的是句子和短语的组成部分。简单来说，短语和句子里的成分叫做句法成分。句法成分通常可分为六大成分，主语、谓语、宾语、定语、状语与补语。除了六大成分之外，尚有中心语与修饰语，中心语是短语的中心部分，用来决定短语的词性，修饰语则是起修饰作用的其他部分短语，通常含在偏正短语与中补短语。各个句法成分在句法平面中互相联系而形成称为短语和句子的一个有机构架，称为句法结构。短语和句子就是由遵守句法结构的句法成分组合而成的。

每一门语言定有语法，但不一样的是每门语言中的句法结构都有所不同，包括汉语，例如在汉语，定语与状语通常放在谓语前面，而在印尼语定语与状语通常放在谓语与宾语的后面。这件事导致许多初学汉语的印尼人甚至学甚久的学生经常犯语法错误，此类问题多数呈现在学生造的句字或者写作中。

多数学习汉语的人也定会遇到句法成分的问题。虽然在学习汉语的时候，多数都已学习语法，而语法里面也具有句法成分，但是还有许多人只知道如何使用语法，但却没注意到语法里面的句法成分，导致学了汉语较长时间的学生还是会出现句法成分上的问题。

在共同希望语言学院汉语言文学本科专业的学生也还是会遇到句法成分的问题。即使学生们在第一学期到第七学期在综合课与听说课已学习语法，甚至在第四与第五学期已学习语言学及句法成分，笔者发现此类问题依然普遍出现在共同希望语言学院学生身上，甚至大四学生仍然有许多学生犯语法错误。笔者在汉语水平考试练习班时发现，尚有许多学生因为不充分了解句法，而在排列句子与写作的部分中被难住，犯了许多语法错误。于是，笔者决定把共同希望语言学院 2021 届学生也就是大三学生设为研究对象，因为 2021 届学生已学习语言学、句法成分，以及语法，从而研究大三学生对语言学分支中句法学句法成分尤其是主语、谓语、宾语、定语、状语、补语的理解程度，从而得出本研究问题：共同希望语言学院 2021 届学生对句法成分的理解程度以及对其理解的影响因素。

二 理论基础

2.1 句法学

句法学作为语言学的重要分支，专注于研究句子的组成原则与结构。其词源来源于古希腊语“*suntattein*”，意指将词汇组合成短语或句子（Tarmini & Sulstyawati, 2019）。根据温宾利（2002）的定义，句法学的核心在于研究句子的组成规则与理解原则，句子由不同的句法单位构成，这些单位在句法结构中相互联系与作用（吴环修，2017）。因此，句法学不仅关注句子的形式，还包括句法成分的作用与功能，这为语言理解提供了重要的理论基础。

2.2 句法成分

每个句子或短语都有其独特的句法结构，而句法成分则是句法结构的基本构成部分（毛润民 & 殷常发，2006）。以句子“我吃饭”为例，其中“我”作为主语，“吃”为谓语，“饭”为宾语，共同构成了一个完整的句法结构（黄伯荣 & 廖序东，2017）。

句法成分不仅反映句子内部的逻辑关系，也为句子的意义理解提供了基础。掌握句法成分的功能，有助于深入分析和理解句子的结构特征。

2.3 句法成分的分类

根据黄伯荣与廖序东（2017）的研究，句法成分可以分为以下几种：主语：句子中被陈述的对象，如“我们走吧”中的“我们”。谓语：对主语进行陈述的成分，例如“走”在同一句中的作用。动语：表示动作的成分，例如“解决事情”中的“解决”。宾语：动作的接受者，位于动语后，如“解决事情”中的“事情”。中心语：短语的核心部分，如“非常昂贵”中的“昂贵”。修饰语：描述或限制中心语的成分，包括定语与状语。补语：补充说明动词或形容词的成分，如“跑得快”中的“得快”。

此外，齐沪扬（2005）进一步总结了句法成分的基本类型，并强调主语、谓语、宾语、补语、定语和状语在句子中的重要作用。通过对汉语句法成分的分类，能够更清晰地理解句法结构的构成与运用，从而为深入研究汉语语法提供依据。

2.4 句法成分偏误的因素

根据刘珣（2000）的研究，第二语言学习者在学习过程中常常会出现偏误，其来源主要包括以下几个方面：

母语负迁移：学习者在不熟悉目标语言时，往往依赖母语知识，导致同类偏误的出现。目的语知识负迁移：学习者可能将有限的目的语知识错误地应用到新的语言现象中，这种现象称为过度泛化（over-generalization）。

文化因素负迁移：由于文化差异，学习者在语言形式或使用上可能产生偏误，通常源于对目的语文化的不理解。学习策略与交际策略的影响：学习者在面对困难时，可能采用迁移、过度泛化或简化的策略，从而导致偏误。交际策略如回避与语言转换也常常导致表达不当。

学习环境的影响：不良的学习环境，如教师的指导不够严密或教材编排不当，均会对学习者产生消极影响，进而导致偏误的发生。

综上所述，句法成分的理解与偏误因素的分析为汉语学习的研究提供了重要的理论基础。这些研究不仅帮助识别学习者在学习过程中的困难，也为教学提供了有针对性的指导，从而提升语言学习效果。

三 研究方法

本文研究对象及地点是共同希望语言学院与其学院的 2021 届学生，选其对象是因为共同希望语言学院 2021 届学生在其学期会学到语言学，其中学到的就是句法学与句法成分，从而可研究其研究对象对句法成分的理解以及不理解句法成分的因素。其对象的研究总数为 70 为学生。

本文的资料收集方法为测试法与问卷法。根据 Sumardi Suryabrata 在 (Suharman, 2018)，测试是一个必须回答的问题或者必须进行的指示，之后以被测试者之间的结果作或者以一种标准作比较而作出结论。笔者首先会做出关于句法成分理解的测试题，之后对共同希望语言学院 2021 届学生进行测试。测试题分为 5 个部分：第一部分为选择题，总共 6 道题；第二部分为写出画线词语充当的句法成分，总共 6 道题；第三部分为把所有相关句法成分的词语画上线，总共 6 道题；第四部分为把句子中的相关句法成分写出来，总共 4 道题；第五部分为排列句子，总共 5 道题。总测试题共有 27 道题。

而根据 (Prawiyogi et al., 2021), 问卷法是以提出几种与研究问题相关的一个资料收集方法。进行测试之后, 笔者会对研究对象分发调差问卷, 以了解导致研究对象作出句法成分偏误的因素。调查问卷的问题为有关于导致句法成分偏误因素的影响因素。此测试与问卷的内容设计是学生的个人信息以及测试题。笔者总共回收 63 份测试, 回收率为 90%以及 70 份问卷, 回收率为 100%。

本文使用的资料分析方法为定性研究法。根据 (袁岳 & 汤雪梅, 2001), 定性研究是指在判明事物的一个构成要素以及其实际联系、作用方式的深度探索方法体系。定性研究具有探索性与解刨性功能, 以描述与解释为主。笔者首先会对学生进行测试, 之后再根据测试结果对学生进行访谈。目的是为了了解学生对于句法成分的理解程度以及导致其理解的相关因素。最后根据分析结果作出结论。笔者的问卷题是以本文中的参考文献而设计, 总共有 5 种因素, 分别为: 母语负迁移, 目的语负迁移, 文化因素负迁移, 学习策略与交际策略的影响, 学习环境的影响。

四 研究结果

4.1 共同希望语言学院 2021 届学生对汉语句法成分理解程度

初步调差显示, 学生的平均学习汉语时间为 3 到 5 年时间, 而大部分学生也都未考过 HSK 测试。考过 HSK 测试的学生仅有 12 位学生, 其中考过 HSK 5 级的仅有 1 位学生。

测试结果表明学生们使用句法成分的总平均正确率占比为 37, 7%, 而其错误率占比则为 62, 3%。由此可见, 共同希望语言学院 2021 届学生对于句法成分的掌握程度低。最高的错误率体现在测试题中的第三部分 (把充当相关句法成分的词语画线), 占比为 75, 1%; 接着第二高的错误率在第二部分 (写出画线词语充当的句法成分), 占比为 67, 2%; 第三高的错误率在第四部分 (把句中相关句法成分写出来), 占比为 61, 1%; 第四高的错误率在第一部分 (选择题), 占比为 60, 6%; 最后最低的错误率在第五部分 (排列句子), 占比为 48, 9%。以下笔者根据每个部分的测试题更详细地统计与分析:

(1) 选择正确答案

表 4.1 测试题第一部分测试结果

第一部分				
题号	试题	答案	总数	比率
1	请问在下列句子中, “高兴” 充当哪个句法成分? 今天我很 高兴 。	A. 定语	18	28, 60%
		B. 状语	23	36, 50%
		C. 谓语	14	22, 20%
		D. 宾语	8	12, 70%
2	请问在下列句子中, “你” 充当哪个句法成分? 你 打算什么时候回国?	A. 宾语	2	3, 20%
		B. 补语	2	3, 20%
		C. 谓语	1	1, 60%
		D. 主语	58	92%
3	请问在下列句子中, “完” 充当哪个句法成分? 我快写 完 今天的作业了。	A. 谓语	12	19, 00%
		B. 定语	12	19, 00%
		C. 补语	22	34, 90%
		D. 状语	15	23, 90%

		空	2	3, 20%
4	请问在下列句子中，“我”充当哪个句法成分？ 可以帮帮 <u>我</u> 吗？	A. 谓语	4	6, 30%
		B. 主语	37	58, 70%
		C. 定语	3	4, 80%
		D. 宾语	19	30, 20%
5	请问在下列句子中，“小心翼翼”充当哪个句法成分？ 他 <u>小心翼翼地</u> 走进来。	A. 定语	10	15, 90%
		B. 状语	26	41, 30%
		C. 补语	16	25, 40%
		D. 谓语	9	14, 30%
		空	2	3, 10%
6	请问在下列句子中，“猎人”充当哪个句法成分？ 狮子咬断了 <u>猎人的</u> 喉咙。	A. 定语	10	15, 90%
		B. 谓语	15	23, 80%
		C. 状语	7	11, 10%
		D. 宾语	31	49, 20%
平均				
正确率：39, 4%				
错误率：60, 6%				

根据表 4.1 测试题第一部分“选择正确答案”测试结果的数据中可以得知，对于此部分的测试题多数学生回答错误，平均错误率高达 60,6%。在此部分，学生需要从四个选项中选择一个正确答案。此部分中，多道题的正确率不到 50%，其中仅有一道题的正确率高于 50%，便是第二题，测试学生对主语的认知。而其中错误率最高的题是第六题，测试学生对定语的认知；其次是测试对谓语的认知的第一题，在此道题中，大多数学生都回答状语，因为学生都认为“高兴”充当的句法成分是状语，因为它本身是形容词；接着是测试宾语的第四题，在此道题中，大部分学生的回答是主语，因为题中，谓语前面没有名词，于是多数学生便认为谓语后面的名词是主语；再接着是测试补语的第三题；最后是测试状语的第五题。

(2) 请写出画线词语充当的句法成分

表 4.2 测试题第二部分测试结果

第二部分				
题号	试题	答案	总数	比率
1	男友羡慕 <u>死</u> 我的工作。	主语	0	0, 00%
		谓语	18	28, 60%
		宾语	7	11, 10%
		定语	9	14, 30%
		状语	13	20, 60%
		补语	15	23, 80%
		空	1	1, 60%
2	<u>今天</u> 下雨了。	主语	23	36, 50%
		谓语	6	9, 50%
		宾语	1	1, 60%
		定语	17	27, 00%

		状语	14	22, 20%
		补语	1	1, 60%
		空	1	1, 60%
3	这里的冬天很冷，而且常常下大雪。	主语	0	0, 00%
		谓语	7	11, 10%
		宾语	8	12, 70%
		定语	17	27, 00%
		状语	25	39, 70%
		补语	6	9, 50%
4	还是应该多读经典作品。	主语	2	3, 20%
		谓语	1	1, 60%
		宾语	36	57, 10%
		定语	9	14, 30%
		状语	8	12, 70%
		补语	6	9, 50%
		空	1	1, 60%
5	现在的图书丰富了许多。	主语	3	4, 80%
		谓语	15	23, 80%
		宾语	3	4, 80%
		定语	11	17, 50%
		状语	18	28, 50%
		补语	12	19, 00%
		空	1	1, 60%
6	这件事让我头都大了！	主语	1	1, 60%
		谓语	8	12, 70%
		宾语	3	4, 80%
		定语	11	17, 50%
		状语	18	28, 50%
		补语	22	34, 90%
平均				
正确率：32, 8%				
错误率：67, 2%				

根据表 4.2 测试题第二部分“请写出画线词语充当的句法成分”测试结果的数据中可以得知，对于此部分的测试题多数学生回答错误，平均错误率高达 67, 2%。在此部分，学生需要回答句子中画线词语充当的句法成分并需要从 6 个句法成分中选择一个正确的句法成分。此部分中，仅有一道题的正确率高于 50%，便是第四题，测试学生对宾语的认知；而其中错误率最高的题是测试补语认知的第一题与测试谓语认知的第五题，在第一题中，学生最多回答谓语，因为学生觉得“完”是谓语的一部分，实际上它是谓语的修饰语；而在第五题中，学生最多回答状语，因为学生都认为“丰富”充当的句法成分是状语，因为它本身是形容词；其次是测试测试定语的第三题，此道题中学生最多回答状语，状语与定语两个都是修饰语，但在此道题“大”是“雪”的修

饰语，而“雪”是个体词，修饰体词的修饰语便是定语；接下来是测试状语的第六题，学生最多的回答是补语，然而副词充当的句法成分是状语；最后是测试主语的第三题。

(3) 请把所有相关句法成分的词语画上线！

表 4.3 测试题第三部分测试结果

第三部分				
题号	试题	答案	总数	比率
1	主语 昨天的足球比赛很好看。	主语	41	65, 10%
		谓语	1	1, 60%
		宾语	0	0, 00%
		定语	14	22, 20%
		状语	7	11, 10%
		补语	0	0, 00%
2	补语 今天的工作可把我累坏了。	主语	7	11, 10%
		谓语	35	55, 60%
		宾语	0	0, 00%
		定语	0	0, 00%
		状语	5	7, 90%
		补语	13	20, 60%
3	定语 我们国家已经开始注意经济发展。	空	3	4, 80%
		主语	16	25, 40%
		谓语	12	19, 00%
		宾语	14	22, 20%
		定语	2	3, 20%
		状语	7	11, 10%
		补语	0	0, 00%
4	空 学生的责任是读书。	空	1	1, 60%
		半	11	17, 50%
		主语	19	30, 20%
		谓语	15	23, 80%
		宾语	25	39, 70%
		定语	4	6, 30%
5	状语 乌龟走得那么慢，而兔子跑得那么快。	状语	0	0, 00%
		补语	0	0, 00%
		主语	1	1, 60%
		谓语	21	33, 30%
		宾语	0	0, 00%
		定语	0	0, 00%
6	宾语 妈妈在厨房煮饭。	状语	7	11, 10%
		补语	34	54, 00%
		主语	2	3, 20%
		谓语	38	60, 30%

		宾语	16	25, 40%
		定语	0	0, 00%
		状语	6	9, 50%
		补语	0	0, 00%
		空	1	1, 60%
平均				
正确率：24, 9%				
错误率：75, 1%				

根据表 4.5 测试题第三部分“请把所有相关句法成分的词语画上线！”测试结果的数据中可以得知，对于此部分的测试题多数学生回答错误，平均错误率高达 75, 1%。在此部分，学生需要根据问题提出的句法成分把句子中相关的句法成分画上线，每个句子相关的句法成分可多于一个。在此部分中，仅有一道题的正确率高于 50%，便是第一题，测试学生对主语的认知；而其中错误率最高的题是测试定语认知的第三题，学生最多回答主语“我们国家”，但在句子中，我们国家是主语，只有“我们”与“经济”是修饰体词的修饰语；接着是测试状语的第五题，多数学生回答“那么慢”或者“慢”，但在句子中两者充当的句法成分是补语，只有“那么”是副词，因而他便是状语；再接下来是测试补语的第二题，学生最多回答谓语“累”，多数学生认为累是形容词，可充当补语，但再次句子中补语是补充“累”的“坏”；再接下来是测试谓语的第四题，多数学生回答宾语“读书”，因为读书这个词也可以充当谓语，但再次句子中“是”对主语进行陈述，于是此句子中的谓语便是“是”；最后是测试宾语的第六题，大多数学生回答谓语“煮”，然而“煮”是在陈述主语“妈妈”的动作。在这个部分可看出学生开始难以分辨句子中的句法成分。

(4) 请把句子中的相关句法成分写出来！

表 4.4 测试题第四部分测试结果

题号	试题	成分	答案	总数	比率
1	我们从这儿走过去吧。	主语 (我们)	对	63	100%
			错	0	0%
		谓语 (走)	对	49	77, 80%
			错	14	22, 20%
		宾语 (-)	对	25	39, 70%
			错	38	60, 30%
		定语 (-)	对	31	49, 20%
			错	32	50, 80%
		状语 (从这儿)	对	8	12, 70%
			错	55	87, 30%
2	猎人的鸡肉放在笼子里。	补语 (过去)	对	11	17, 50%
			错	52	82, 50%
		主语 (鸡肉)	对	18	28, 60%
			错	45	71, 40%
		谓语 (放在)	对	41	65, 10%
			错	22	34, 90%

		宾语 (笼子里)	对	30	47, 60%		
			错	33	52, 40%		
		定语 (猎人)	对	5	7, 90%		
			错	58	92, 10%		
		状语 (-)	对	15	23, 80%		
			错	48	76, 20%		
补语 (-)	对	41	65, 10%				
	错	22	34, 90%				
3	我今天要看一下你们的作业。	主语 (我)	对	62	98, 40%		
			错	1	1, 60%		
		谓语 (要看)	对	16	25, 40%		
			错	47	74, 60%		
		宾语 (作业)	对	41	65%		
			错	22	35%		
		定语 (你们)	对	11	17, 50%		
			错	52	82, 50%		
		状语 (今天)	对	10	15, 90%		
			错	53	84, 10%		
		补语 (一下)	对	15	23, 80%		
			错	48	76, 20%		
4	到了北京，当然要去故宫。	主语 (-)	对	23	36, 50%		
			错	40	63, 50%		
		谓语 (到)	对	21	33, 30%		
			错	42	66, 70%		
		谓语 (要去)	对	12	19, 00%		
			错	51	81, 00%		
		宾语 (北京)	对	11	17, 50%		
			错	52	82, 50%		
		宾语 (故宫)	对	37	58, 70%		
			错	26	41, 30%		
		定语 (-)	对	23	36, 50%		
			错	40	63, 50%		
		状语 (当然)	对	11	17, 50%		
			错	52	82, 50%		
		补语 (-)	对	31	49, 20%		
			错	32	50, 80%		
		平均					
		正确率：38, 9%					
错误率：61, 1%							

根据表 4.4 测试题第四部分“请把句子中的相关句法成分写出来！”测试结果的数据中可以得知，对于此部分的测试题，每道题的句法成分多数学生回答错误，平均

错误率高达 61, 1%。在此部分, 学生需要根据句子中的词分辨出那些词属于哪个句法成分并且写出来, 如果句子中没有相关的句法成分, 学生均可填“-”或放空。

第四部分的第一题, 学生平均错误率是 50, 5%。其中错误率最高的句法成分是状语“从这儿”; 其次是补语“过去”, 接着是宾语“-”; 再接着是定语“-”; 其中只有两个句法成分的错误率低于 50%, 便是谓语“走”与主语“我们”。

第四部分的第二题, 学生平均错误率是 60, 3%, 其中错误率最高的是定语“猎人”; 其次是状语“-”; 接着是主语“鸡肉”; 再接着是宾语“笼子里”; 其中只有两个句法成分的错误率低于 50%, 便是谓语“放在”与补语“-”。

第四部分的第三题, 学生平均错误率是 59%。其中错误率最高的是状语“今天”; 其次是定语“你们”; 接着是补语“以下”; 再接着是谓语“要看”; 其中只有两个句法成分的错误率低于 50%, 便是宾语“作业”与主语“我”。

第四部分的第四题, 学生平均错误率是 66, 5%。其中错误率最高的是宾语“北京”与状语“当然”; 其次是状语“要去”; 接着是谓语“到”; 再接着是主语“-”与定语“-”; 再接着是补语“-”; 其中只有一个句法成分的错误率低于 50%, 便是宾语“故宫”。

(5) 排列句子

表 4.5 测试题第五部分测试结果

第五部分					
题号	试题	答案	原因	总数	比率
1	新的调整 股票市场 面临着 答案: 股票市场面临着 新的调整。	对	-	50	79, 40%
		错	顺序乱	4	6, 30%
			主语和宾语反了	6	9, 50%
			动态助词放错位置了	1	1, 60%
			谓语放在主语前边	2	3, 20%
2	获得了 那个 设计 批准 方案 答案: 那个设计方案获得 了批准。	对	-	18	28, 60%
		错	顺序乱	13	20, 60%
			主语放在宾语后边	16	25, 40%
			定语放在中心语后边	2	3, 20%
			定语放错位置了	4	6, 30%
			宾语放错位置了	2	3, 20%
			谓语放在宾语后边	2	3, 20%
3	游人止步 门上 的 牌子 挂着 答案: 门上挂着游人止 步的牌子。	对	-	18	28, 60%
		错	顺序乱	10	15, 80%
			定语放在中心语后边	1	1, 60%
			主语放在宾语后边	1	1, 60%
			主语和宾语反了	7	11, 10%
			定语放错位置了	17	27, 00%
4	小马 一直在 一家酒吧 经营	对	-	31	49, 20%
		错	顺序乱	2	3, 20%
			谓语放在宾语后边	15	23, 80%

5	答案：小马一直在经营一家酒吧。		谓语放在主语前边	2	3, 20%
			状语放在中心语后边	12	19, 00%
			主语和宾语反了	1	1, 60%
	她的 突出 工作 表现 非常 答案：她的工作表现非常突出。	对	-	44	69, 70%
		错	顺序乱	4	6, 40%
			主语放在宾语后边	7	11, 10%
			定语放在中心语后边	1	1, 60%
			定语放在谓语后边	1	1, 60%
			主语放在状语后边	2	3, 20%
			宾语放在主语后边	1	1, 60%
			主语和宾语反了	3	4, 80%
平均					
正确率：51, 1%					
错误率：48, 9%					

根据表 4.7 测试题第五部分“排列句子”测试结果的数据中可以得知，对于此部分的测试题学生答案平均正确率比平均错误率高，平均错误率为 48, 9%。在此部分，学生需要根据问题给出的词，组成一个正确的句子。

学生回答错误最高的题是第二题“那个设计方案获得了批准”与第三题“门上挂着游人止步的牌子”，这两道题的错误率高达 71, 4%；其次，学生回答错误第二高的题是第四题“小马一直在经营一家酒吧”，错误率占比为 50, 8%；接着，学生回答错误第三高的是第五题“她的工作表现非常突出”，错误率占比为 30, 3%；最后，学生回答错误率最低的是第一题“股票市场面临着新的调整”，错误率占比为 20, 6%。

表 4.6 第一至第四部分测试平均错误率

序号	句法成分	平均正确率	平均错误率
1	主语	65, 30%	34, 70%
2	谓语	37, 70%	62, 30%
3	宾语	43, 10%	56, 90%
4	定语	22, 50%	77, 50%
5	状语	21, 50%	78, 50%
6	补语	26, 50%	73, 50%

表 4.6 是概括了学生从第一部分到第四部分每个句法成分的平均错误率以及平均正确率。从其表的数据可以得知，学生最掌握的句法成分只是主语，而学生不掌握的句法成分从平均率正确从最高至最低而排的则是：宾语、谓语、补语、定语、状语。

在测试题中错误率最高的是在第三部分（把充当相关句法成分的词语画线），错误率占比为 75, 1%。从 6 道题中，仅有 1 道题的错误率低于 50%，而其他 5 道题的错误率则高于 50%。可见，学生并不了解问题中的该词属于哪类型的句法成分。

其次，错误率第二高的是在第二部分（写出画线词语充当的句法成分），错误率占比为 67, 2%。与第三部分相同，从 6 道题中，仅有 1 道题的错误率低于 50%，而其他 5 道题的错误率则高于 50%。同样，可见并不了解问题中的画线词语属于哪种句法成分。

接着, 错误率第三高的是在第四部分(把句中相关句法成分写出来), 错误率占比为 61, 1%。这个部分要求学生把句子中的句法成分一一分析出来, 并写在对应的句法成分。在 6 个句法成分当中, 仅有一个句法成分的平均错误率低于 50%, 便是主语, 平均错误率为 34, 1%。而其他 5 个平均错误率高于 50%的句法成分从最高至最低而排则是: 状语(平均错误率为 82, 5%)、补语(平均错误率为 73, 4%)、定语(平均错误率为 72, 2%)、宾语(平均错误率为 52, 8%)、谓语(平均错误率为 51, 4%)。三个错误率最高的句法成分是状语、补语、定语。这三个句法成分都与中心语有关, 而作用也相近, 尤其是定语与状语, 于是学生更常犯这三类句法成分的错误。

再接着, 错误率第四高的是在第一部分(选择题), 错误率占比为 60, 6%。从 6 道题中, 仅有 1 道题的正确率低于 50%, 而其他 5 道题的正确率则高于 50%。可见, 即使有了选择, 学生依然无法分辨哪个词属于问题中的句法成分。

最后, 错误率最低的是在第五部分(排列句子), 错误率占比为 48, 9%。这个部分也是测试题五个部分中唯一一个错误率低于 50%的部分。从 5 道题中, 有 2 道题的错误率低于 50%, 而其他 3 道题的错误率则高于 50%。可见, 虽然学生无法分辨哪个词属于哪类句法成分, 但是学生对句子中该有的短语或句法成分之间的结构还是比较了解的。这也证实了学生是可以把各个词汇或短语组成一个完整的句子, 但不太明白句子的句法成分。

4.2 共同希望语言学院 2021 届学生对汉语句法成分理解的影响因素

笔者是以本文中的参考文献而设计, 总共有 5 种因素, 分别为: 母语负迁移, 目的语知识负迁移, 文化因素负迁移, 学习策略与交际策略的影响, 学习环境的影响。

从问卷结果中可总结出, 母语是汉语方言的学生对汉语句法带来的影响是母语正迁移。母语是潮州话与客家话的学生会用自己的母语来理解汉语的句法成分, 因为其母语的句法成分跟汉语相似, 于是可对学习汉语句法有所帮助。但对母语非汉语方言的学生却觉得因为其母语的句法成分与汉语不同, 导致学习汉语句法成分更困难, 便带来了母语负迁移。

学生对于目的语知识也会对句法成分的理解会有所影响。大部分学生如若遇到一个词汇或短语在一个句子中的位置的话, 会以其词汇或者短语的意思而猜出其句子中充当的句法成分。这样做虽然有造成学生猜多义词在句子中充当的句法成分发生偏误的可能性, 但是同时学生能先判断一个词的在句子里的内容再做出猜想。这样就能对学生学习句法成分时提供到帮助。

文化因素对学习句法成分没有太大的影响, 因为通过分发的问卷有超过 50%的学生也觉得文化对自己学习句法成分没有什么影响。

从问卷结果中可总结出学习策略和交际策略对学生学习句法成分有所影响。学习策略中出现的影响是过度泛化, 学生会以普遍的句法规则尝试理解不懂的句法成分, 造成偏误; 学习策略中的迁移, 学生使用母语或其他语言来理解汉语句法成分, 但因母语与汉语的句法规则与成分不同, 导致发生偏误; 交际策略中的语言转换也对学生学习句法成分有所影响, 学生的做法是在学习汉语句法成分遇到不懂的句法成分时, 会转换到自己更懂的语言, 导致两者的句法成分混淆, 造成偏误; 最后是交际策略中的回避, 学生会跳过或者乱猜不懂的句法成分, 导致造成偏误。

关于学习环境影响的问题, 从问卷结果中多数学生都决定相关教师可以在讲解句法成分, 特别是在定语, 状语, 补语的部分多给相关例子, 使学生能更容易了解其句法成分。有的学生也希望在课堂上, 相关教师可以活跃课堂气氛, 让学生可以更专注地听课, 并可以使用印尼语解释且放慢语速, 使学生有时间吸收相关知识。

除了这 5 个影响, 导致学生难以学习汉语句法成分的因素还有因为印尼语与汉语的句法成分不同。在印尼语是没有状语和定语之分的, 在印尼语中没有对应的句法成分, 于是印尼语会用副词来表达汉语中的一些状语。其次, 印尼语与汉语在句子中的句法成分也有所差别, 印尼语的状语都会放在句尾, 但在汉语中, 状语是放在谓语前面。这也会影响学生对汉语句法成分的理解。

总之, 影响最大的因素便是学习策略与交际策略、学习环境影响两个因素。从学习策略中影响最大的是过度泛化和迁移, 交际策略的是语言转换和回避; 而从学习环境最大的影响的是在于教师方面。

五 结论

本文主要研究共同希望语言学院 2021 届学生对汉语句法成分的理解程度以及影响句法成分理解的因素。本文中研究的句法成分共有 6 个, 分别为主语、谓语、宾语、定语、状语、补语, 而影响因素则有 5 个, 分别为母语负迁移、目的语知识负迁移、文化因素负迁移、学习策略与交际策略的问题、学习环境的问题。句法成分极其重要, 因为句法成分是语法结构的成分, 便是掌握语法的基础。因此, 掌握句法成分, 可避免语法错误以及可帮助更理解词意。笔者通过测试法以及问卷法进行资料收获。笔者以 6 个句法成分设计了 5 个部分的测试题, 共有 27 道题, 且对 70 位学生进行测试。

从共同希望语言学院 2021 届学生的测试题中得知, 学生的平均错误率是 37, 7%。可见, 共同希望语言学院 2021 届学生对句法成分的理解程度较低。从中, 学生错误率最高的部分便是第三部分“请把所有相关句法成分的词语画上线!”, 平均错误率高达 75, 1%。由此可见, 学生并不了解问题中的该词属于哪类型的句法成分。而学生最不了解的句法成分便是定语与状语, 其平均错误率为 77, 50%与 78, 50%, 这是因为虽然印尼语的句法成分有修饰语, 但并没有定语与状语之分, 且位置也不同, 印尼语的修饰语位置多放在谓词后边, 而汉语的修饰语则放在谓词前面。

影响共同希望语言学院 2021 届对汉语句法成分理解的因素主要是学习策略与交际策略、学习环境影响两个因素。从中, 学习策略最明显的问题是过度泛化和迁移, 交际策略最明显的问题是语言转换和回避, 学习环境最明显的是教师方面。另外三个对句法成分理解不大, 但是受到母语负迁移影响的学生则是母语非汉语或其方言的学生, 目的语知识则对句法成分的理解也不大, 而最文化因素对句法成分理解没有影响。

参考文献

- Prawiyogi, A. G., Sadih, T. L., Purwanugraha, A., & Elisa, P. N. (2021). Penggunaan Media Big Book untuk Menumbuhkan Minat Membaca di Sekolah Dasar. *Jurnal Basicedu*, 5(1), 446–452. <https://doi.org/10.31004/basicedu.v5i1.787>
- Suharman. (2018). Tes Sebagai Alat Ukur Prestasi Akademik. *At-Ta'dib: Jurnal Ilmiah Pendidikan Agama Islam*, 10(1), 93–115.
- Tarmini, W., & Sulstyawati. (2019). SINTAKSIS BAHASA INDONESIA. UHAMKA PRESS.
- 黄伯荣, & 廖序东. (2017). 现代汉语 (增订六版) 下册. 高等教育出版社.
- 刘珣. (2000). 对外汉语教育学引论 (第1卷). 北京语言文化大学出版社.
- 毛润民, & 殷常发. (2006). 什么是现代汉语句法结构和句法成分. 内蒙古师范大学学报 (哲学社会科学版).

齐沪扬. (2005). 对外汉语教学语法. 复旦大学出版社.

温宾利. (2002). 当代句法学导论. 外语教学与研究出版社.

吴环修. (2017). 现代汉语句法结构解读. 山西青年. <http://dx.chinadoi.cn/10.3969/j.issn.1006-0049.2017.07.231>

袁岳, & 汤雪梅. (2001). 定性研究方法使用指南. 南京大学出版社.